

## Nadzieja Artymowicz



**Urodziła się 18 lutego 1946 roku w Bielsku Podlaskim. Studia filologiczne ukończyła na Uniwersytecie Warszawskim.**

Jako poetka debiutowała w 1970 r. Jest autorką sześciu tomików: "We śnie w bólu słowa" (przekład Jana Leończuka, Białystok 1979), "Razdumy" (Białystok 1981), "Siezon u białych piejżach", (Białystok 1990), "Za niespakojnych daroh" (Mińsk 1993), "Dzwierzy" (Białystok 1994), "Adpływaje spakojnaje nieba" (Białystok 1999).

Ponadto jej materiał literacki wykorzystany był w wydaniach albumowych: „Bielsk w malarstwie i poezji” oraz „Bielsk Podlaski serce pogranicza”. Teksty poetki, jako jedynej białoruskojęzycznej autorki, zostały zamieszczone w „Antologii współczesnej poezji białoruskiej” w latach 90-tych w Mińsku.

Nadzieja Artymowicz doczekała się licznych biogramów w słownikach pisarzy białoruskich, encyklopediach literatury i sztuki, leksykonach oraz almanachach. Szereg publikacji na temat jej twórczości ukazał się w prasie polskiej, białoruskiej, angielskiej i niemieckiej. Wiersze jej autorstwa zostały przetłumaczone na język polski, angielski, niemiecki, ukraiński, serbski i rosyjski. Tłumaczyli

je między innymi: Florian Nieuważny, Jerzy Litwiniuk, Jan Leończyk, Norbert Randa, Aleś Razanau oraz Tadej Korobowicz.

Poetka uczestniczyła w wielu spotkaniach autorskich w Polsce i na Białorusi (w Warszawie, Gdańsku, Białymstoku, Lublinie, Mińsku, Grodnie). Brała udział w licznych audycjach radiowych i telewizyjnych. Jest członkiem Związku Literatów Polskich, Związku Pisarzy Białoruskich oraz Stowarzyszenia Literackiego „Białowieża”.

Przestrzeń kulturowa opisana w poezji Nadziei Artymowicz stanowi jedną z najbardziej interesujących wizytówek naszego regionu, dlatego została laureatką dorocznej Nagrody Marszałka Województwa Podlaskiego w dziedzinie kultury w latach 2004-2005. Ponadto odznaczono ją Złotą Odznaką „Zasłużony Działacz Kultury”.

### ***Nadzieja***

*otwórz wszystkie bramy*

*to stary sad*

*największy w świecie*

*niezależny*

*sad dziadka*

*na skrzyżowaniu wiatrów*

*rosa na czarnobylu*

*moje stopy bosc*

*i z kłębu cierni*

*wypryśnie róża*

*szary mur w ospie kul*

*stare kobiety stoją*

*słuchają wiatru*

*ciemnieje krew*

*w szczelnych biodrach  
z których obcy synów zabrali  
za murem za sadem  
granica księstwa*

*Opracował: Krzysztof Krajewski*